



Стремянки-табуреты

4310-001	Mini, 2 ступени (сталь)
4310-100	MK80 ComfortLine, 2 ступени (алюминий)
4310-181	MK61 StandardLine, 2 ступени (сталь)

Trittleiter

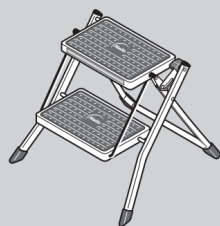
Art.-Nr. 4310-xxx
(2 Stufen)

MK80 / Mini Comfort



Art.-Nr. 4310-xxx
(2 Stufen)

MK60 / Mini



1. Введение

Настоящее руководство по эксплуатации содержит информацию о безопасном использовании стремянки-табурета (далее — «стремянка»).

Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до начала использования стремянки и сохраните его для справки в ходе последующей эксплуатации.

Данное руководство является неотъемлемой частью стремянки. При передаче стремянки вместе с ней должно быть передано и руководство.

Условные обозначения

Следующие сигнальные слова и пиктограммы используются в настоящем руководстве, на стремянке или на упаковке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая в случае наступления может привести к тяжёлым травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

«Необходимые» действия обозначены галочкой [✓], «запрещённые» — крестиком [✗].

Содержание

1. Введение и условные обозначения
2. Применение по назначению
3. Обзор продукции
4. Комплект поставки
5. Указания по технике безопасности
6. Транспортировка и хранение
7. Уход, ремонт и обслуживание
8. Срок эксплуатации
9. Упаковка и утилизация
10. Техобслуживание и запасные части
11. Контрольный список · Размеры и вес

2. Применение по назначению

Данная стремянка представляет собой переносное рабочее средство с возможностью использования в различных местах.

С помощью стремянки можно выполнять работы ограниченного объёма на высоте, для проведения которых нецелесообразно использовать другие рабочие средства.

Стремянку разрешается использовать только способом, описанным в настоящем руководстве по эксплуатации. Любое другое использование является использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу или травмам. **Не позволяйте детям играть со стремянкой.**

Производитель или дилер не несут ответственности за ущерб, возникший в результате применения не по назначению или неправильного использования.

Работающий на стремянке должен убедиться, что она пригодна для планируемых работ, и при необходимости заранее оценить возможные риски. Правовые предписания по месту использования подлежат соблюдению.

Стремянки соответствуют требованиям европейского стандарта **EN 14183**.



Стремянки предназначены для профессионального и бытового применения.



Максимальная нагрузка на стремянку составляет **150 кг**.

Изменения в конструкции стремянки, которые не были одобрены изготовителем, влекут отмену гарантийных обязательств изготовителя.

4. Комплект поставки

1 × стремянка

1 × руководство по эксплуатации

Перед дальнейшим применением проверьте упаковку на комплектность и наличие повреждений при транспортировке. Удалите упаковку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность попадания мелких деталей в дыхательные пути!

Не позволяйте детям играть с упаковкой: в случае ненадлежащего обращения присутствует опасность асфиксии.

3. Обзор продукции

МК80 / Mini Comfort (алюминий)

[A] Маркировка

[B] Алюминиевая стойка

[C] Ступень

[D] Ножка с мягкой нескользящей подошвой

[E] Ручка для переноски с функцией разблокировки

Установка и складывание (МК80 / Mini Comfort):

1. Для установки стремянки потяните верхнюю ступень вперёд. При установке следите за тем, чтобы стремянка полностью раскрылась и зафиксировалась. Избегайте неправильного положения стремянки.
2. Для складывания приподнимите стремянку за ручку — стремянка разблокируется и сложится.

МК61 / МК60 / Mini (сталь)

[A] Маркировка

[B] Стальная стойка

[C] Ступень

[D] Ножка

[E] Кнопка разблокировки

[F] Ручка для переноски

Установка и складывание (МК61 / Mini):

1. При установке следите за тем, чтобы стремянка полностью раскрылась и зафиксировалась. Избегайте неправильного положения стремянки.
2. Для складывания нажмите кнопку разблокировки.
3. Теперь стремянку можно легко сложить.

Информация об изделии, соответствующая типу стремянки, указана на табличке с маркировкой [A]. После доставки и перед каждым использованием стремянки следует проверить исправность всех её компонентов.

5. Указания по технике безопасности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность причинения тяжёлых травм!

В случае неправильного использования стремянки или ненадлежащего обращения с ней возникает риск причинения тяжёлых травм или смерти.

- При использовании стремянки существует опасность падения с неё и опасность её опрокидывания. Все работы следует выполнять так, чтобы эти риски были сведены к минимуму.

Дополнительные пиктограммы по технике безопасности (стр. 3) информируют о том, что необходимо для безопасного использования стремянки, а что запрещено.

5. Указания по технике безопасности (продолжение)

 Осторожно: опасность падения со стремянки. Полностью прочитайте руководство. Сразу после поставки проверьте стремянку. Перед каждым использованием осматривайте стремянку на предмет повреждений и безопасности применения. Не используйте повреждённую стремянку.

 Максимальная нагрузка — 150 кг.

 Не устанавливайте стремянку на неровной или рыхлой поверхности.

 Не следует отклоняться при работе на стремянке.

 Не устанавливайте стремянку на загрязнённой поверхности (масло, вода, грязь, снег).

 Максимальное количество пользователей — 1 человек.

 Не поднимайтесь на стремянку и не спускайтесь с неё, смотря в другую сторону.

 Крепко держитесь за стремянку во время подъёма или спуска. При выполнении работ на стремянке необходимо держаться за неё или — если это невозможно — принять другие меры безопасности.

 Избегайте работ, создающих боковую нагрузку на стремянку, например сверления вертикальных поверхностей из твёрдых материалов.

 При работе на стремянке не используйте слишком тяжёлое или неудобное снаряжение.

 Не поднимайтесь на стремянку в неподходящей обуви.

 Не пользуйтесь стремянкой в случае каких-либо физических ограничений. Некоторые проблемы со здоровьем, приём медикаментов, злоупотребление алкоголем или наркотиками могут негативно сказаться на безопасности работы.

Не находитесь на стремянке долгое время без регулярных перерывов: утомление может стать причиной опасной ситуации.

При транспортировке стремянки избегайте повреждений; обеспечьте её надлежащую фиксацию и расположение.

Перед использованием убедитесь, что стремянка подходит для соответствующей цели применения.

Не используйте стремянку, если на ней присутствует невысохшая краска, грязь, масло, снег или другие загрязнения.

Не используйте стремянку на улице при неблагоприятных погодных условиях, например при сильном ветре.

При использовании стремянки на предприятии необходим регулярный контроль её состояния силами специально подготовленного специалиста (предписания по обеспечению промышленной безопасности).

При установке стремянки учитывайте риск столкновения, например с пешеходами, транспортными средствами или открывающимися дверями. Двери (кроме запасных выходов) и окна в месте проведения работ по возможности запирайте на ключ.

 **Осторожно: опасность поражения электрическим током.** Определите все риски, связанные с электрооборудованием в месте проведения работ, и не используйте стремянку при опасности поражения током.

 Для безотлагательных работ на системах под напряжением не используйте стремянки из токопроводящих материалов.

 Не используйте стремянку в качестве моста-перемычки.

 Не переходите со стремянки вбок на другие поверхности.

 Раскрывайте стремянку на максимально предусмотренный угол.

 Не используйте стремянки в качестве приставных лестниц, если они не предназначены для такого применения.

Не вносите изменения в конструкцию стремянки. Запрещается передвигать стремянку, когда на ней кто-нибудь находится. При использовании вне помещений учитывайте ветер.

6. Транспортировка и хранение

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждений!

Ненадлежащее обращение со стремянкой при транспортировке и хранении может привести к её повреждению.

- Перед использованием и после него, а также в процессе хранения и транспортировки стремянка должна находиться в сложенном состоянии.
- Во время транспортировки (например, на багажнике на крыше или внутри автомобиля) стремянка должна быть надёжно зафиксирована и защищена от любых повреждений.
- Соблюдайте все указания производителя по хранению стремянки.
- Стремянки из термопластика, термореактивной и армированной пластмассы или содержащие эти материалы храните в защищённом от прямых солнечных лучей месте.
- Храните стремянку вдали от мест, в которых вероятно быстрое ухудшение её состояния (влага, высокая температура, погодные условия).
- Храните стремянку в положении, исключающем вероятность её искривления, в сухом помещении в сложенном состоянии, вертикально или горизонтально на плоской поверхности.
- Храните стремянку в месте, где будет исключён риск её повреждения транспортными средствами, тяжёлыми предметами или загрязнениями.
- Храните стремянку в месте, где она не будет создавать опасность спотыкания; так, чтобы она не была доступна детям и не мешала другим лицам; в месте, где будет исключён риск её использования в незаконных целях.
- При установке стремянки на длительное время примите меры, исключающие её использование посторонними лицами (например, детьми).

7. Уход, ремонт и обслуживание

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждений!

Ненадлежащее обращение со стремянкой при техническом обслуживании и уходе может привести к её повреждению.



Для очистки используйте только стандартные водорастворимые чистящие средства. Не используйте агрессивные, абразивные чистящие средства.

- Техническое обслуживание и уход должны обеспечивать исправность стремянки; регулярно проверяйте её на наличие повреждений и следите за исправностью подвижных частей.
- Очистка стремянки, в частности всех подвижных частей, должна выполняться при наличии видимых загрязнений сразу после использования.
- Ремонт и обслуживание должны проводиться квалифицированным работником в соответствии с указаниями производителя. **Примечание:** квалифицированным работником является лицо, усвоившее знания по выполнению ремонта и технического обслуживания, например пройдя обучение у производителя.
- При ремонте и замене деталей, таких как ножи, при необходимости обратитесь к производителю или дилеру.

8. Срок эксплуатации

При условии использования по назначению и регулярного техобслуживания стремянка является рабочим средством с длительным сроком службы.

9. Упаковка и утилизация



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность попадания мелких деталей в дыхательные пути!

Не позволяйте детям играть с упаковкой: присутствует опасность асфиксии.

- Списываемые стремянки подлежат утилизации в соответствии с действующим местным законодательством; запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Все компоненты, включая упаковку, требуют отдельной утилизации. Алюминий и сталь — высококачественные материалы, подлежащие вторичной переработке.

10. Техобслуживание и запасные части

Настоящее руководство по эксплуатации вы также найдёте в интернете: www.hailo.de.

За дополнительной информацией об услугах и запчастях обращайтесь по адресу:

Hailo-Werk · Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8 · 35708 Haiger, Germany

Тел.: +49 (0) 2773 82-0 · Факс: +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de · www.hailo.de

11. Контрольный список

При профессиональном применении стремянки требуется регулярный контроль её состояния специалистом (визуальный и функциональный). Эксплуатирующая организация устанавливает вид, объём и сроки проверок; интервалы зависят от условий и частоты эксплуатации, нагрузки и результатов предыдущих проверок. Повреждённые стремянки выводятся из эксплуатации и хранятся так, чтобы их нельзя было использовать до ремонта или утилизации.

В ходе регулярного контроля проверяются пункты 1–6. В случае неудовлетворительного результата по одному из пунктов дальнейшее использование стремянки **ЗАПРЕЩЕНО**.

- 1. Общие проверочные пункты.** Имеются ли загрязнения (грязь, шлам, краска, масло, смазка)? Все крепления (заклёпки, винты, болты и т. д.) должны быть в наличии, без ослабления и коррозии.
- 2. Стойки (сталь/алюминий), ступени.** Имеются ли деформации, искривления, скручивания, вмятины, трещины или коррозия? Стойки в местах крепления других элементов должны быть в хорошем состоянии. Все ступени на месте, без износа, ослабления и повреждений.
- 3. Шарниры и фурнитура.** Проверка на предмет работоспособности, прочности и комплектности, а также на наличие повреждений и коррозии.
- 4. Ножки.** Проверка ножек на предмет прочности, повреждений и коррозии. Все ножки должны быть на месте.
- 5. Ручка для переноски с функцией разблокировки / кнопка разблокировки.** Проверить техническую исправность функции разблокировки. Имеются ли повреждения, трещины?
- 6. Маркировки.** Все ли маркировки имеются и различимы ли они?

Размеры и вес

Модель	Ступени	Макс. рабочая высота, м	Высота площадки, м	Установл. В×Ш×Г, м	Сложенная Д×Ш×Г, м	Макс. нагрузка	Вес, кг
МК80 / Comfort	2	2,44	0,44	0,45 × 0,46 × 0,43	0,60 × 0,46 × 0,065	150 кг	3,9
МК61 / МК60 / Mini	2	2,44	0,44	0,45 × 0,49 × 0,49	0,56 × 0,49 × 0,04	150 кг	3,6

Размеры и вес указаны приблизительно. Макс. рабочая высота — для человека ростом 1,75 м (досягаемость 2,00 м).

Русский текст воспроизводит официальный раздел «RU» многоязычного руководства «Gebrauchsanleitung Trittleiter MK80 ComfortLine / MK60 StandardLine» Hailo-Werk (Rudolf Loh GmbH & Co. KG) с исправлением очевидных опечаток официального перевода. Перевод не заменяет оригинал: в спорных случаях приоритет имеет оригинальное руководство изготовителя, доступное на www.hailo.de. Оригинал прилагается к карточке товара на hailo-russia.ru. Русская версия подготовлена продавцом: ООО «ЕВРОСНАБ» · hailo-russia.ru.